

Istanza di rimborso dell'imposta alla fonte prelevata sulle prestazioni provenienti da istituzioni di previdenza professionale con sede in Svizzera

⇒ DA COMPILARE DAL CONTRIBUENTE

2° pilastro (previdenza professionale) Prestazione in capitale Pilastro 3a (previdenza privata) Rendita

Generalità	Cognome	Nome
	Data di nascita	Nazionalità 1 ¹
	Stato civile	Nazionalità 2 ¹
Indirizzo all'estero	Via, n.	
	NPA / Luogo	Paese ²
Nome e indirizzo del rappresentante (facoltativo)	Nome	
	Indirizzo	
	NPA / Luogo	Cantone
Nome e indirizzo dell'istituzione di previdenza	Nome	
	Indirizzo	
	NPA / Luogo	Cantone
Importo lordo della rendita³ (périodique)	CHF	Ritenuta d'imposta alla fonte CHF ³
Periodo	dal	al
Prestazione linda in capitale (unica)	CHF	Ritenuta d'imposta alla fonte CHF
	Data del versamento	
Nome e indirizzo dell'ultimo datore di lavoro in Svizzera	Ditta	
	Indirizzo	
	NPA / Luogo	Cantone

⇒ DA COMPILARE DALL'AUTORITÀ FISCALE STRANIERA

L'autorità fiscale del Paese di domicilio certifica:

di aver preso conoscenza del pagamento della prestazione in capitale sopra menzionata
e
che il beneficiario della prestazione è cittadino residente ai sensi della Convenzione per evitare la doppia imposizione con la Svizzera

nonché

- ➔ se il beneficiario della prestazione è residente in⁴:
Australia, Bahrein, Cina, Bulgaria, Francia⁵, Israele, Italia, Kosovo, Pakistan, Perù, Uruguay o Cipro
di aver effettivamente tassato la prestazione sopra menzionata
(allegare un documento che attesti l'imposizione avvenuta).
- ➔ se il beneficiario della prestazione è residente in⁴:
Regno Unito (GB), Corea del Sud, Giappone, Irlanda o Malta
e
a condizione che il beneficiario della prestazione venga tassato solo sulla sua parte di reddito trasferita o percepita in questo Paese, che l'importo seguente è effettivamente stato trasferito o percepito in questo Paese («taxation on remittance basis»):

CHF _____

Informazioni supplementari per il rimborso dell'imposta alla fonte prelevata sulle prestazioni provenienti da istituzioni di previdenza professionale con sede in Svizzera

→ DA COMPILARE DAL CONTRIBUENTE

Generalità	<u>Cognome</u>	<u>Nome</u>
	<u>Indirizzo e-mail</u>	
Coordinate per il rimborso dell'imposta alla fonte⁶	Banca	
	<u>Nome della banca</u>	
	Filiale	
	<u>Indirizzo della banca</u>	
	<u>Conto n. (IBAN)</u>	
	<u>BIC / SWIFT</u>	
	<u>Titolare del conto</u>	
Posta		
	<u>Conto n. (IBAN)</u>	
	<u>Titolare del conto</u>	

Luogo, data

Firma dell'istante

- Il presente modulo è composto da **due pagine**. Si prega di compilarle **in modo completo** e trasmetterle entrambe.
- Le due pagine del modulo debitamente compilate devono essere trasmesse all'amministrazione fiscale del Cantone in cui si trova **la sede o lo stabilimento d'impresa dell'istituzione di previdenza**.
- In caso di **prestazioni in capitale**: allegare una **copia del conteggio di pagamento stabilito dall'istituzione di previdenza**.
- In caso di **prestazioni in forma di rendita**: allegare una **copia dell'attestazione delle rendite**.

L'elaborazione della domanda può richiedere fino a tre mesi. Il rimborso non è possibile finché l'istituto di previdenza non abbia provveduto al conteggio dell'imposta alla fonte presso l'autorità fiscale competente.

Spiegazione:

- ¹ Indicare tutte le nazionalità.
- ² Per le persone residenti in Germania: allegare una copia dell'attestato di residenza per frontalieri (se disponibile).
- ³ Importo delle rendite (lordo) o dell'imposta alla fonte del periodo per il quale viene chiesto il rimborso.
- ⁴ Sottolineare il Paese di residenza.
- ⁵ Per le persone residenti in Francia: allegare all'istanza le modalità di calcolo dell'imposizione effettiva.
- ⁶ Apporre una crocetta nella casella corrispondente alla variante scelta.

Allegati:

Copia dell'attestato di residenza per i frontalieri residenti in Germania

Attestazione d'imposizione

Copia del conteggio di pagamento in caso di prestazioni in capitale

Copia dell'attestazione delle rendite in caso di prestazioni in forma di rendita